

19. Ma era il "casteddaio la mia lingua.	19. Ma fiat su casteddaju sa lùgua mia.
Sei erano le donne nella nostra famiglia, cinque ragazze e una madre affettuosa, un'infanzia felice, una vita speciale. Tra gli alambicchi e il gorgogliar delle provette, mi avventurai, prima donna nell'Isola, nel mondo della chimica, e mi laureai. Non faceva per me l'Università, l'abbandonai, non era la mia strada, scrivere versi invece sì, mi metteva allegria. In bell'italiano feci le prove, ma era il "casteddaio" la mia lingua, arguto ed espressivo, mi dava ispirazione. Una soltanto ne posso recitare: "Casteddu bella boli salurara De mesu de su mari a mengianeddu... " Se in questi sentieri ombrosi passerai, mi troverai contenta, vicino al mio compagno, ma non pregar per noi, ricorda quelle rime.	Ses fèminas nci fiant in sa famillia , cincu picioca' a incuru de sa mama, diciosa sa pipia, bella sa vida. Provetas burbuddendi cun lambicus, primu fèmina 'e s'Isula, sa làurea in chìmica atrivia emu pigau. No fiat de Acadèmia mundu miu, de inguni atesu in tretu differenti, versus scriendi prexu apu agatau. Cun s'italiana lùgua emu inghitzau, spassiosu e prontu in bellu casteddaju. ispiratzioni sceti apu agatau. Arremonai ndi bolu una a sa sola: "Casteddu bella bolit salurara de mesu de su mari a mengianeddu..." In custu mori tristu tui passendi, acanta 'e miu cumpàng'innoi m'agatas, intami' 'e pregai, rima' arregorda.